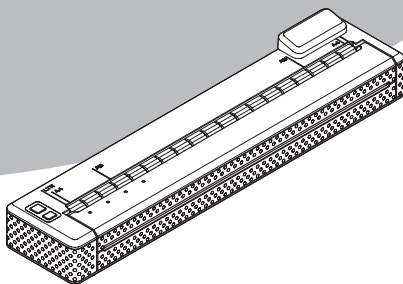


brother

PocketJet

БЕЗОПАСНОСТЬ И ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ



PJ-673 Портативный принтер

Перед использованием принтера
обязательно прочитайте этот документ.

Введение

Благодарим вас за покупку принтера PJ-673 (далее — принтер).

Вы можете подключить этот портативный термопринтер к мобильному устройству или компьютеру с системой Windows® и быстро распечатать нужные материалы.

В документации, поставляемой с принтером, описаны меры предосторожности и инструкции по правильной эксплуатации устройства. Перед его использованием обязательно прочитайте их.

Сохраните документацию для использования в будущем.

Ukrainian

Декларация про Відповідність

Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОБНР).

Виріб відповідає виключенням щодо застосування, викладеним у Додатку №3 ТР ОБНР:

1. свинець (Pb) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0,01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть (Hg) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr^{6+}) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (ПБВ) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефенілові ефіри (ПБДЕ) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

Russian

Декларация о соответствии

требованиям Технического регламента об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании (утверждённого Постановлением №1057 Кабинета Министров Украины)

Изделие соответствует требованиям Технического Регламента об Ограничении Использования некоторых Вредных Веществ в электрическом и электронном оборудовании (ТР ОИВВ).

Содержание вредных веществ в случаях, не предусмотренных Дополнением № 3 ТР ОИВВ:

1. свинец (Pb) — не превышает 0,1 % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
2. кадмий (Cd) — не превышает 0,1 % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
3. ртуть (Hg) — не превышает 0,1 % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
4. шестивалентный хром (Cr^{6+}) — не превышает 0,1 % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
5. полибромбифенолы (ПББ (ПБВ)) — не превышает 0,1 % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
6. полибромдифеноловые эфиры (ПБДЭ (ПБДЕ)) — не превышает 0,1 % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей.

English

Declaration of Conformity with the requirements of Technical Regulation on the Restriction Of the use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (adopted by Order 1057 of The Cabinet of Ministers of Ukraine)

The Product is in conformity with the requirements of the Technical Regulations on the Restriction Of the use of certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment (TR on RoHS).

The Product is in conformity with the exemptions for applications listed in Annex No.3 of the RoHS Technical Regulations:

1. Lead (Pb) – not over 0,1wt % or 1000wt ppm;
2. Cadmium (Cd) – not over 0,01wt % or 100wt ppm;
3. Mercury (Hg) – not over 0,1 wt % or 1000wt ppm;
4. Hexavalent chromium (Cr⁶⁺) – not over 0,1 wt % or 1000wt ppm;
5. Polybrominated biphenyls (PBBs) – not over 0,1wt % or 1000wt ppm;
6. Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) – not over 0,1wt % or 1000wt ppm.

Важное замечание




- Содержание этого документа может быть изменено без уведомления.
- Полное или частичное копирование либо воспроизведение содержания этого документа без соответствующего разрешения запрещено.
- Мы не несем ответственности за ущерб вследствие землетрясений, пожаров, других стихийных бедствий, действий третьих лиц, намеренного повреждения, небрежной эксплуатации или неправильного использования устройства либо его работы при других особых условиях.
- Мы не несем ответственности за ущерб (например, убытки, упущенные доходы и прибыль, нарушение хозяйственной деятельности или вывод средств связи из строя), который может быть обусловлен использованием или невозможностью использования этого принтера.
- Если в принтере обнаружатся производственные дефекты, мы обязуемся заменить или отремонтировать его в период действия гарантии.
- Мы не несем ответственности за ущерб, возникший вследствие неправильной эксплуатации этого принтера, подключения несовместимого оборудования или использования неподдерживаемого программного обеспечения.













Безопасное использование устройства

Если принтер работает неправильно, немедленно прекратите его эксплуатацию и обратитесь к торговому представителю, у которого он был приобретен.

Символы, используемые в этом документе

Ниже приведены значения символов, используемых в этом документе.

 ОПАСНО!	Чрезвычайно опасная ситуация. Несоблюдение соответствующих предупреждений и инструкций при эксплуатации принтера может привести к летальному исходу или получению серьезных травм.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	Потенциально опасная ситуация. Несоблюдение соответствующих предупреждений и инструкций при эксплуатации принтера может привести к летальному исходу или получению серьезных травм.
 ОСТОРОЖНО!	Потенциально опасная ситуация, которая (если не избежать ее) может привести к получению травм легкой или средней степеней тяжести.
ВАЖНО!	Потенциально опасная ситуация, которая (если не избежать ее) может привести к повреждению имущества или нарушению работы устройства.

	Угроза возгорания при определенных обстоятельствах.
	Угроза поражения электрическим током при определенных обстоятельствах.
	Угроза получения ожогов при определенных обстоятельствах.
	Угроза разрушения при определенных обстоятельствах.
	Запрещенное действие.
	Угроза возгорания около открытого огня.
	Угроза получения травмы при соприкосновении с обозначенной частью принтера.
	Угроза получения травмы (например, вследствие поражения электрическим током) в случае, если обозначенная часть принтера разобрана.
	Угроза поражения электрическим током при выполнении действий мокрыми руками.
	Угроза поражения электрическим током при намокании принтера.
	Обязательное действие.
	Обязательное отключение шнура питания от розетки.

Важные меры безопасности

ОПАСНО!










Никель-металлогидридный или литий-ионный аккумулятор














Чтобы избежать перегрева, образования трещин, повреждений, утечки электролита, коротких замыканий, взрывов, задымления, пожара или поражения электрическим током, строго соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности в отношении дополнительно поставляемого никель-металлогидридного или литий-ионного аккумулятора (далее — аккумулятор).

- Для зарядки аккумулятора используйте адаптер переменного тока или кабель постоянного тока, предназначенный для этого принтера.
- Не разбирайте аккумулятор и не изменяйте его конструкцию. В противном случае механизмы обеспечения безопасности и защитные электронные схемы внутри аккумулятора могут быть повреждены.
- Не допускайте соприкосновения проводов или других металлических предметов с клеммами аккумулятора. Не носите и не храните аккумулятор рядом с металлическими предметами (например, цепочками или шпильками для волос). Это может привести к их сильному нагреву, а также к короткому замыканию.
- Не бросайте аккумулятор в огонь и не нагревайте его намеренно. В противном случае может расплавиться внутренняя изоляция батареи или выделиться газ. Кроме того, могут выйти из строя механизмы обеспечения безопасности. Также может загореться электролит.
- Не используйте и не оставляйте аккумулятор около открытого огня, нагревательных приборов или в местах со слишком высокой температурой.
- Не допускайте контакта аккумулятора с пресной или соленой водой и не погружайте его в воду. В противном случае механизмы обеспечения безопасности и защитные электронные схемы внутри аккумулятора могут быть повреждены.
- Не заряжайте аккумулятор около открытого огня или под прямыми солнечными лучами. Это может привести к срабатыванию защитных электронных схем, предотвращающих перегрев. В результате зарядка батареи прекратится либо будет выполняться при избыточной силе тока или напряжении из-за отказа защитных электронных цепей. Кроме того, в аккумуляторе может начаться аномальная химическая реакция.
- Не протыкайте и не ударяйте аккумулятор, а также не наступайте на него.
- Не подвергайте аккумулятор сильному трясению и не бросайте его. При повреждении защитных электронных схем аккумулятор может заряжаться при ненормальной силе тока или напряжении. Кроме того, в нем может начаться аномальная химическая реакция.
- Не используйте аккумулятор, если он поврежден или значительно деформирован.
- Не припаивайте к аккумулятору никакие контакты.
- При использовании аккумулятора не нарушайте его полярность. Всегда вставляйте батарею в правильной ориентации, не применяя при этом силы. Если при зарядке нарушить полярность аккумулятора, это может привести к аномальной химической реакции в нем или ненормальному электрическому току при разрядке.


























! ОПАСНО!

	<ul style="list-style-type: none"> ■ Используйте аккумулятор только с утвержденными устройствами. Несоблюдение этого условия может привести к сокращению времени работы от батареи или ее низкой производительности. ■ Не снимайте и не царапайте покрытие аккумулятора. При появлении царапин прекратите его эксплуатацию. ■ Утечка жидкости (электролита) из принтера или аккумулятора может указывать на то, что батарея повреждена. В таком случае незамедлительно расположите принтер или аккумулятор как можно дальше от открытого пламени.
	
	
	
	
	
	<p>Не прикасайтесь к электролиту. Если он попал в глаза, не трите их. Немедленно промойте глаза большим количеством проточной или просто чистой воды и обратитесь к врачу. Если этого не сделать, электролит может повредить их. При попадании жидкости на кожу или одежду сразу промойте их водой. Изолируйте принтер, положив его в пакет.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Не помещайте аккумулятор или принтер с установленной батареей в микроволновую печь или резервуар высокого давления.
	<p>Храните принтер и его принадлежности (аккумулятор, расходные материалы, пластиковые пакеты, этикетки и т. д.) в недоступном для детей (особенно младенцев) месте, чтобы избежать проглатывания деталей и травмирования.</p>


























! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Принтер	
	<p>Не используйте принтер там, где это запрещено (например, в самолете). Он воздействует на некоторое оборудование, что может привести к несчастному случаю.</p>
	<p>Не эксплуатируйте принтер в особых условиях (например, рядом с медицинским оборудованием). Электромагнитные волны могут вывести оборудование из строя.</p>
	<p>Если вы пользуетесь кардиостимулятором и испытываете недомогание рядом с принтером, незамедлительно отойдите от него, а затем сразу обратитесь к врачу.</p>
	<p>Не вставляйте в принтер, его разъемы и порты никакие посторонние предметы, так как это может привести к повреждению устройства, возгоранию или поражению электрическим током.</p>
	
	<p>Если в принтер попали посторонние предметы, незамедлительно выключите его, отсоедините адаптер переменного тока или кабель постоянного тока от розетки, извлеките аккумулятор, а затем обратитесь к торговому представителю, у которого было приобретено устройство. Дальнейшая эксплуатация принтера может привести к его повреждению, пожару или поражению электрическим током.</p>
	<p>Во избежание утечки электролита, возгорания, поражения электрическим током или повреждений не эксплуатируйте, не заряжайте и не храните принтер в указанных ниже местах.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Около воды (например, в ванной комнате, рядом с водонагревателем или в очень влажных местах). ■ В местах, подверженных воздействию дождя или влаги. ■ В очень пыльных местах. ■ В местах с высокой температурой (например, около открытого пламени, рядом с нагревательными приборами или под прямыми солнечными лучами). ■ В закрытом салоне автомобиля на солнце. ■ В местах, где возможна конденсация.
	
	
	
	





















⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

	Отключайте адаптер переменного тока или кабель постоянного тока от розетки на время грозы. При ударе молнии поблизости не прикасайтесь к принтеру, чтобы избежать поражения электрическим током.
  	Не пытайтесь разобрать принтер или изменить его конструкцию, так как это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или повреждению устройства. По вопросам обслуживания, регулировки или ремонта обращайтесь к торговому представителю, у которого был приобретен принтер. (Гарантия не распространяется на ремонт, потребность в котором возникла в результате разборки устройства или внесения изменений в его конструкцию пользователем.)
  	Принтер может быть поврежден в результате падения или сильного удара (например, если на него наступили). Продолжение эксплуатации поврежденного принтера может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Если устройство повреждено, немедленно выключите его, отсоедините адаптер переменного тока или кабель постоянного тока от розетки, извлеките аккумулятор, а затем обратитесь к торговому представителю, у которого был приобретен принтер.
   	Если принтер работает неправильно (например, выделяет дым, необычный запах или издает нехарактерные звуки), прекратите его использование, чтобы избежать повреждений, возгорания или поражения электрическим током. Незамедлительно выключите устройство, отсоедините адаптер переменного тока или кабель постоянного тока от розетки, извлеките аккумулятор, а затем обратитесь к торговому представителю, у которого был приобретен принтер.
  	Прекратите эксплуатацию принтера при его протечке, обесцвечивании, деформации или других неполадках.
  	Не заряжайте принтер с помощью адаптера переменного тока или кабеля постоянного тока, отличных от указанных.
  	Если принтер не зарядился полностью после указанного времени (120 минут для никель-металлогидридного аккумулятора и 180 для литий-ионного), прекратите зарядку во избежание повреждений, возгорания или поражения электрическим током.
  	Не размещайте принтер около химикатов или там, где они могут попасть на него. Если на корпус или кабели попадут органические растворители, эти детали могут расплавиться или повредиться, что создаст опасность возгорания или поражения электрическим током. Кроме того, принтер может выйти из строя, а его корпус — обесцветиться.
	Чтобы избежать поражения электрическим током, во время сильной грозы не прикасайтесь к принтеру, который подключен к розетке.
	Храните принтер и его принадлежности (аккумулятор, расходные материалы, пластиковые пакеты, этикетки и т. д.) в недоступном для детей (особенно младенцев) месте, чтобы избежать проглатывания деталей и травмирования.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

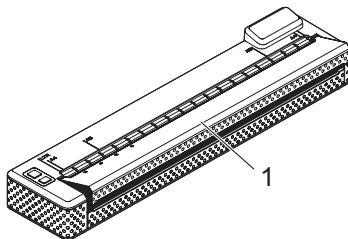
Адаптер переменного тока или кабель постоянного тока	
  	<p>Во избежание повреждений, возгорания или поражения электрическим током используйте только адаптер переменного тока или кабель постоянного тока, предназначенный для этого принтера.</p> <p>Они разработаны специально для него. Не используйте их с другими устройствами.</p>
  	<p>Не размещайте принтер около химикатов или там, где они могут попасть на него. Если на корпус или кабели попадут органические растворители, эти детали могут расплавиться или повредиться, что создаст опасность возгорания или поражения электрическим током. Кроме того, принтер может выйти из строя, а его корпус — обесцветиться.</p>
  	<p>Во избежание повреждений, возгорания или поражения электрическим током подключайте устройство только к тем сетям, которые соответствуют установленным техническим требованиям (100—240 В перем. тока, 50—60 Гц).</p>
 	<p>Чтобы избежать поражения электрическим током, не прикасайтесь к адаптеру переменного тока, кабелю постоянного тока или штепсельной вилке мокрыми руками.</p>
  	<p>Во избежание травмирования, возгорания или поражения электрическим током не пытайтесь разобрать, отремонтировать адаптер переменного тока или кабель постоянного тока либо внести изменения в их конструкцию.</p> <p>По вопросам обслуживания, регулировки или ремонта обращайтесь к торговому представителю, у которого был приобретен принтер.</p>
  	<p>Не проливайте воду или напитки на адаптер переменного тока или кабель постоянного тока. Кроме того, во избежание взрыва или поражения электрическим током не используйте их там, где они могут намочнуть.</p>
 	<p>При загрязнении штепсельной вилки (например, пылью) отключите ее от розетки, а затем протрите сухой тканью. Чтобы избежать возгорания, не используйте загрязненную штепсельную вилку.</p>
  	<p>Чтобы избежать возгорания или поражения электрическим током, не тяните за шнур при его отключении от розетки.</p>
  	<p>Чтобы избежать ожогов или поражения электрическим током, не допускайте попадания посторонних предметов на клеммы адаптера переменного тока или кабеля постоянного тока.</p>

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

 	<p>Чтобы избежать возгорания или поражения электрическим током из-за неправильного использования адаптера переменного тока или кабеля постоянного тока, соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Не допускайте повреждения сетевого адаптера переменного тока или кабеля постоянного тока.■ Не изменяйте конструкцию адаптера переменного тока или кабеля постоянного тока.■ Не скручивайте адаптер переменного тока или кабель постоянного тока.■ Не перегибайте адаптер переменного тока или кабель постоянного тока.■ Не тяните за адаптер переменного тока или кабель постоянного тока.■ Не кладите предметы на адаптер переменного тока или кабель постоянного тока.■ Не допускайте нагрева адаптера переменного тока или кабеля постоянного тока.■ Не завязывайте адаптер переменного тока или кабель постоянного тока.■ Не допускайте заземления адаптера переменного тока или кабеля постоянного тока.
 	<p>При повреждении адаптера переменного тока или кабеля постоянного тока обратитесь к торговому представителю, у которого был приобретен принтер, для получения новых устройств.</p>
	<p>Держите адаптер переменного тока или кабель постоянного тока в недоступном для детей (особенно младенцев) месте, чтобы избежать травмирования.</p>
	<p>Чтобы избежать повреждения принтера, адаптера переменного тока или кабеля постоянного тока, не используйте их около микроволновых печей.</p>
  	<p>Не используйте адаптер переменного тока или кабель постоянного тока около открытого огня или нагревательных приборов. Если покрытие адаптера переменного тока или кабеля постоянного тока расплавится, это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.</p>
 	<p>Не перегружайте электрические розетки. Не подключайте к одной розетке несколько устройств. Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или повреждению устройства.</p>
 	<p>Чтобы избежать поражения электрическим током, перед обслуживанием принтера (например, перед чисткой) отключайте адаптер переменного тока или кабель постоянного тока от розетки.</p>
  	<p>Чтобы избежать повреждения устройства, возгорания или поражения электрическим током, при подключении адаптера переменного тока или кабеля постоянного тока всегда плотно вставляйте вилку в розетку.</p>
 	<p>В целях безопасности отключайте адаптер переменного тока или кабель постоянного тока от принтера и розетки, если принтер не будет использоваться длительное время.</p>
 	<p>Компания Brother настоятельно рекомендует НЕ использовать удлинители.</p>

⚠ ОСТОРОЖНО!**Принтер**

Не используйте принтер, держа его только за откидную крышку. Она может отсоединиться, а устройство — упасть и нанести травмы окружающим.



1 Откидная крышка

Общие меры предосторожности**Аккумулятор**

Заряда аккумулятора только что купленного принтера достаточно лишь для того, чтобы проверить работу устройства. Перед эксплуатацией принтера полностью зарядите аккумулятор с помощью указанного зарядного устройства (адаптера переменного тока или кабеля постоянного тока).



Если принтер не используется в течение длительного времени, извлеките из него аккумулятор и храните батарею в месте, не подверженном воздействию статического электричества, высокой влажности или температуры (рекомендуемая температура: 15—25 °C; рекомендуемая влажность: 40—60 %). Чтобы поддерживать время работы принтера от батареи и ее производительность на исходном уровне, заряжайте ее по крайней мере каждые шесть месяцев.



Извлекая никель-металлогидридный аккумулятор из принтера, придерживайте разъем. Не тяните его с силой, чтобы не повредить провода.



Питание этого принтера обеспечивается аккумулятором. Если даже после полной зарядки время работы от батареи слишком мало, вероятно, срок службы аккумулятора подошел к концу. Замените его.

Во избежание короткого замыкания при замене аккумулятора изолируйте его клеммы пленкой, чтобы они не соприкасались с принтером.

ВАЖНО!**Принтер**

Не используйте устройство около телевизоров, радиоприемников и других приборов, которые вызывают электропомехи. В противном случае оно может работать неправильно.

Адаптер переменного тока или кабель постоянного тока

Чтобы не повредить шнур адаптера переменного тока или кабель постоянного тока, не сгибайте их и не наматывайте на адаптер.

Товарные знаки

Brother является товарным знаком компании Brother Industries, Ltd.

© Brother Industries, Ltd., 2013. Все права защищены.

Microsoft, Windows и Windows Vista являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft в США и других странах.

Adobe и Reader являются зарегистрированными товарными знаками компании Adobe Systems Incorporated в США и/или других странах.

QR Code является зарегистрированным товарным знаком компании DENSO WAVE INCORPORATED в ЯПОНИИ и других странах. QR Code Generating Program Copyright © 2008 DENSO WAVE INCORPORATED.

BarStar Pro Encode Library (DataMatrix, PDF417) Copyright © 2007 AINIX Corporation. Все права защищены.

Epson ESC/P является зарегистрированным товарным знаком компании Seiko Epson Corporation.

Все владельцы программных продуктов, упомянутых в этом документе, регламентируют их использование соответствующими лицензионными соглашениями.

Все прочие наименования программных продуктов и изделий, упомянутые в настоящем документе, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

Заметки о лицензировании ПО с открытым исходным кодом

Этот продукт содержит ПО с открытым исходным кодом.

Заметки о лицензировании подобного ПО см. на странице загрузки руководства для вашей модели устройства в Brother Solutions Center по адресу <http://solutions.brother.com/>

Юридические документы

ОСТОРОЖНО!

ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА ПРИ УСТАНОВКЕ БАТАРЕИ НЕВЕРНОГО ТИПА.
УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕИ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.

Данный продукт поддерживает подключение к беспроводным локальным сетям.*

*Предназначен для использования только в помещениях.

Технический регламент таможенного союза



brother



LBC852001

Напечатано в Китае